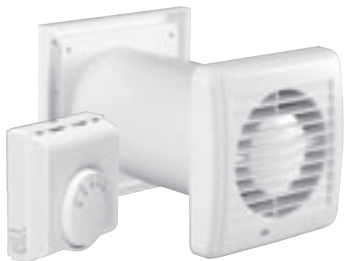



MYSON

Myson AERO 100 HM



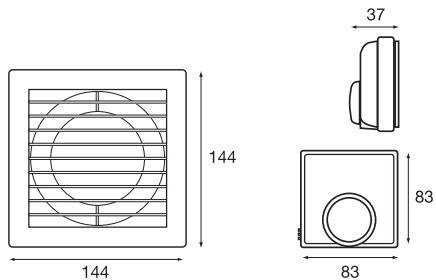
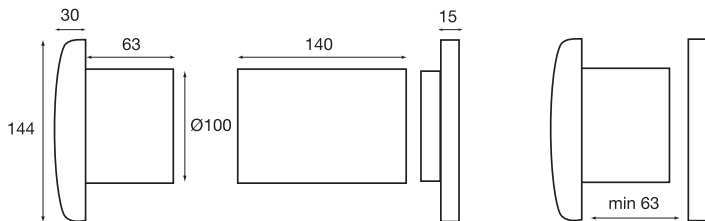
- UK** Installation instructions for Myson AERO 100 HM
- SE** Monterings- och skötselanvisning för Myson AERO 100 HM
- NO** Monterings- og vedlikeholdsanvisning for Myson AERO 100 HM
- DK** Monterings- og vedligeholdelses-anvisning for Myson AERO 100 HM
- FI** Myson AERO 100 HM asennus- ja hoito-ohje



Circulates heat through walls and ceilings
Sprider värme genom vägg eller tak
Spreder varme gjennom vegg eller tak
Levittää lämpöä seinän tai katon läpi



Myson AERO 100 HM



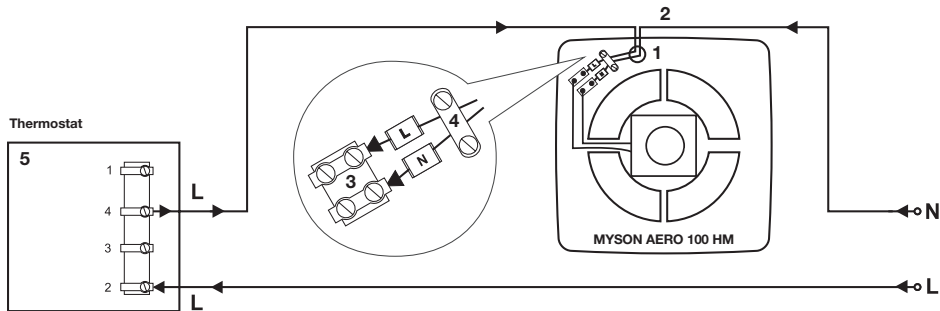
UK

SE

NO

DK

FI



PREPARATION TO DEVICE OPERATION.

Attention! All maintenance works and connection of fans are to be performed only after switching off mains. Connection of fans to electric power supply must be performed only through switch with actuation length not less than 3 mm at all poles. Direction of air-charging is to comply with direction of arrow on the fan case.

If necessary, ensure conditions to prevent free access to impeller and current-carrying parts of fan by protective means from side of outcome (ventilation grille, protective cowl and so on). Connection of the fan to electric power supply is shown in Fig. above.

OPERATIONS OF CONNECTION TO POWER SUPPLY

Remove the cover. Pass power supply cords through the hole 1 or 2 (having cut a thin plastic pierce on the spot of opening beforehand). Smooth out wire rags at length 7-8 mm to clamp terminals 3 against stop to the metal part of the clamp and tighten them with screws. Fix cords with the help of clip 4. Reinstall the cover.

Thermostat connection, see fig. 5. The thermostat has a built-in switch. The switch is single-pole and does not dispense with the requirement for an all-pole isolation switch.

DESIGNATION

MYSON AERO 100 HM is designed for ventilation of domestic and similar premises (apartments, offices, stores, garages, bathrooms, toilets and other rooms.

SET OF SUPPLY

The following articles are included in the supplied set:

Fan: 1 pc.

Connecting pipe

Thermostat

2 grilles

Guarantee certificate

User's manual

Packing box

BASIC SPECIFICATIONS

The fan are designed for operation from AC power supply with voltage of 220–240 V and frequency of 50 Hz. Q = 63 m³/h, 35 dB(A)/3 m, 7 W.

The fan are designed for operation at air temperature max 40°C

SAFETY REQUIREMENTS

MYSON AERO 100 HM complies with the requirements according to the EU norms and directives, to the relevant EU-Low Voltage Equipment Directives, EU-Directives on Electromagnetic Compatibility. Level of protection from access to hazardous parts and waterproof: IP34

Connection of a fan that does not have a captive power cable must be carried out by a qualified electrician. The same applies to the replacement of a fans power cable. Children or people with limited physical or mental capabilities must not use the equipment without instructions on how to use it safely. The fan must not be used outside the stated range of operating temperatures or in places where there are aggressive mixtures of gases.

ATTENTION!

Fan operation when restrictions, being able to damage or jamm blades of operation wheel, are in flowing part of case, is prohibited. Precautions must be taken to avoid the black-flow of gases into the room from the open flue of gas or other appliances.

AVSEDD ANVÄNDNING

MYSON AERO 100 HM är konstruerad för ventilation av bostadsutrymmen och liknande lokaler (lägenheter, kontor, förråd, garage, badrum, toaletter etc).

LEVERANSOMFATTNING

Följande komponenter ingår i leveransen:

Fläkt: 1 st

Förbindningsrör

Termostat

2 stycken galler

Garantibevis

Användarhandledning

Förpackning

TEKNISKA DATA

Fläkten är konstruerad för drift med nätspänning, 220–240 V / 50 Hz. Q = 63 m³/h, 35 dB(A)/3 m, 7 W.

Fläkten är konstruerade för drift vid lufttemperatur max 40°C

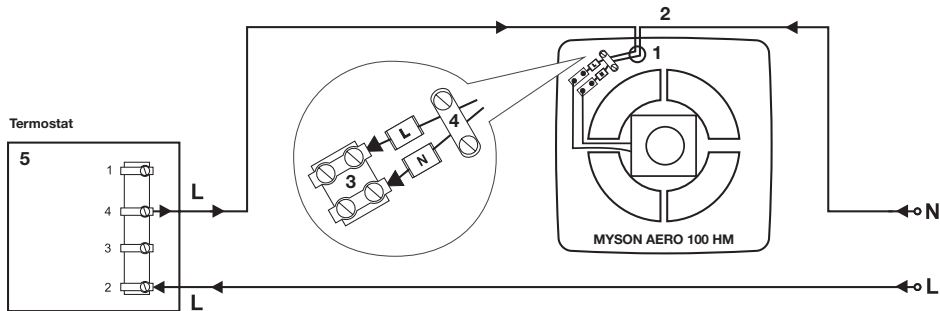
SÄKERHETSKRAV

MYSON AERO 100 HM uppfyller kraven i EUs Lågspänningsdirektiv och EMC-direktiv. Beröringsskydd och skyddsgrad: IP34

Anslutning av fläktar utan fast monterad kabel, samt byte av kabel, får endast utföras av behörig elektriker. Barn eller personer med begränsad fysisk eller mental förmåga får inte använda apparaten utan instruktioner om hur den används på ett säkert sätt. Drift av fläkten utanför angivet driftstemperaturområde eller i lokaler där det förekommer aggressiva gasblandningar är förbjuden.

OBS!

Drift av fläkten i miljö där det kan komma in främmande objekt i luftkanalen som kan skada eller blockera fläkthjulets blad är förbjuden. Undvik att installera fläkten så att den kan orsaka backflöde till rummet av förbränningsgaser från gasbrännare eller liknande apparater.



FORBEREDELSE TIL DRIFT

OBS!

Tilkopling og vedlikehold skal bare utføres etter at nettstrømmen er slått av. Vifter skal bare koples til strømnettet via en allpolig bryter med en kontaktavstand på minimum 3 mm på alle poler. Viften skal monteres slik at strømningens retningen samsvarer med pilen på viftehuset.

Hindre om nødvendig fri atkomst til viftehjulet og strømførende deler fra trykksiden ved hjelp av viftegitte, kåpe o.l.). Tilkopling av viften til strømnettet fremgår av figurene over.

TILKOPLING TIL STRØMNETT

Fjern deksel. Før strømledningene gjennom hull 1 alt 2. Hullet er forhåndsstanset og dekket med tynn plast som penetreres før installering). Avisoler 7-8 mm av ledningsendene og før dem inn så langt de går i koplingsplinten 3 og trekk til skruene. Fest ledningene ved hjelp av ledningsklemmen 4. Sett på igjen deksel.

Tilkopling av termostat, se figur 5. Termostaten har innebygd strømbryter. Strømbryterfunksjonen er enpolet og opphever ikke kravet om allpolet arbeidsbryter.

TILTENKT BRUK

MYSON AERO 100 HM er konstruert for ventilering av boligrom og lignende lokaler (leiligheter, kontorer, butikker, garasjer, baderom, toaletter og andre rom).

LEVERANSEOMFANG

Følgende inngår i leveransen:

Vifte: 1 stk.

Forbindelsesrør

Termostat

2 stk. gitter

Garantibevis

Brukerhåndbok

Pakkeske

TEKNISKE DATA

Viften er konstruert for drift med nettspenning, 220–240 V / 50 Hz. Q = 63 m³/h, 35 dB(A)/3 m, 7 W.

Viften er konstruert for drift ved en lufttemperatur på max 40°C

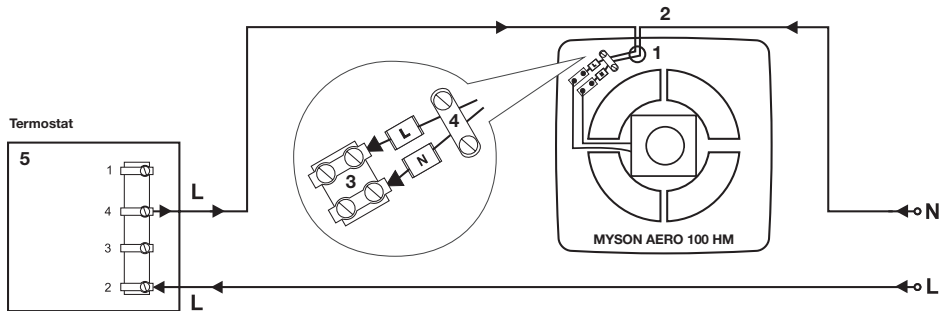
SIKKERHETSKRAV

MYSON AERO 100 HM oppfyller kravene i EUs Lavspenningsdirektiv og EMC-direktiv. Berøringsvern og kapslingsgrad: IP34

Tilkopling til strømmettet av vifter som leveres uten strømlledning samt utskifting av strømlledning skal utføres av autorisert elektriker. Barn eller personer med begrenset fysisk eller mental kapasitet må ikke bruke apparatet uten instruksjoner om hvordan det brukes på en sikker måte. Det er forbudt å bruke viftene utenfor angitt driftstemperatområde samt i lokaler hvor det forekommer aggressive gassblandinger.

OBS!

Det er forbudt å bruke viften hvis det kan komme fremmedlegemer inn i luftkanalen som kan skade eller blokkere bladene på viftehjulet. Viften må ikke monteres slik at forbrenningsgasser fra gassbrennere eller lignende apparater kan strømme tilbake i rommet.



KLARGØRING AF VENTILATOREN TIL BRUG

Advarsel! Al vedligeholdelse og tilslutning af ventilatorer må kun ske, når strømmen til lysnettet er afbrudt. Ved tilslutning af ventilatoren til lysnettet, skal dette ske via en godkendt kontakt. Luftens indblæsningsretning skal være den samme som pilen på ventilatorhuset.

Om nødvendigt, skal det sikres, at der ikke er fri adgang til ventilatorhjulet og strømførende dele i ventilatoren på udblæsnings siden ved hjælp af sikkerhedsanordninger (ventilationsrist, beskyttelseshætte etc.). Tilslutning af ventilatoren til lysnettet er vist på fig. oven.

VEJLEDNING FOR TILSLUTNING TIL LYSNETTET

Fjern dækslet. Før strømforsyningsledningen gennem et af huller mærket 1 alt 2 (efter først at have opboret dette i den tynde plast, der dækker huller). Afisolér lederne i en længde på 7-8 mm, forbind dem til klemrækken 3 og fastspænd dem med skruerne. Fastgør ledningen ved hjælp af ledningsholderen 4. Montér dæksel igen.

Tilkobling af termostat se figur 5. Termostaten har indbygget strømafbryder. Strømafbryderfunktionen er enpolet og erstatter ikke kravet om flerpoledede afbrydere.

ANVENDELSE

MYSON AERO 100 HM er konstrueret til brug i boliger og lignende (kontorer, butikslokaler, lagerrum, garager, badeværelser, toiletter og andre rum).

SÆTTET INDEHOLDER

Sættet består af følgende dele:

Ventilator: 1 stk.

Forbindelsesrør

Termostat

2 riste

Garantibevis

Brugervejledning

Emballage

GRUNDSPECIFIKATIONER

Ventilatoren er beregnet til 230 V vekselstrøm og en frekvens på 50 Hz. Q = 63 m³/h, 35 dB(A)/3 m, 7 W.

Ventilatoren er konstrueret til brug i lufttemperaturoom max 40°C

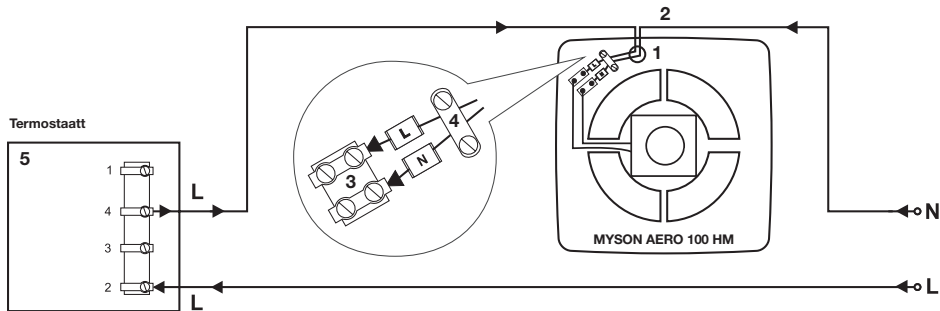
SIKKERHEDSKRAV

MYSON AERO 100 HM er i overensstemmelse med kravene iht. EU's normer og direktiver, de relevante EU-direktiver for lavspændingsudstyr og EU's direktiver om elektromagnetisk kompatibilitet. Beskyttelsesgrad mod adgang til farlige dele, og vandtæthed: IP34

Tilslutning af ventilatoren direkte til strømforsyningen og udskiftning af el-ledningen skal udføres af en autoriseret elektriker. Børn eller personer med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne må ikke anvende apparatet uden vejledning i, hvordan det anvendes på sikker vis. Ventilatoren må ikke anvendes uden for det angivne temperaturområde og heller ikke i rum med aggressive luftarter.

ADVARSEL!

Ventilatoren må kun anvendes i henhold til anvisningerne. Ventilatorhjulets blade må ikke beskadiges eller blokeres. Ventilatoren må ikke kunne nås af børn. Såfremt gasarter eller røg udefra kan strømme tilbage gennem ventilatoren, skal der tages forholdsregler til at forhindre dette.



KÄYTTÖVALMISTELUT

HUOM!

Kytkenät ja huolto on sallittua vain silloin, kun puhallin on erotettu verkkovirrasta. Puhallimet saa liittää verkkovirtaan vain moninapaisella katkaisimella, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm kaikissa navoissa. Puhallussuunnan on oltava puhaltimen kotelossa olevan nuolen suuntainen.

Estä tarvittaessa tahaton koskettaminen puhallinpyörään ja sähkökomponentteihin painepuolelta ritilällä, kotelolla tms. Puhaltimien kytkentä sähköverkkoon on esitetty kuvissa.

KYTKENTÄ SÄHKÖVERKKOON

Irrota puhaltimen ritilä ja kansi. Pujota verkkojohto reiän 1 läpi. Reikä on tehty valmiiksi ja peitetty ohuella muovilla, joka on puhkaistava ennen asennusta. Kuori johtimien päät 7-8 mm:n pituudelta, työnnä ne liittimeen 3 ja kiristä ruuveilla. Kiinnitä johtimet kaapelipinteellä 4. Asenna kansi ja ritilä takaisin paikalleen.

Termostaatin kytkentä, ks. kuva 5. Termostaatissa on sisäänrakennettu virtakatkaisin. Katkaisutoiminto on yksinapainen ja sen lisäksi tarvitaan moninapainen työkatkaisin.

KÄYTTÖTARKOITUS

MYSON AERO 100 HM on tarkoitettu ilmanvaihtoon asuin- ja vastaaviin tiloihin (asuntoihin, toimistoihin, varastoihin, autotalleihin, kylpyhuoneisiin, wc-tiloihin jne.).

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

Toimitukseen sisältyvät seuraavat komponentit:

Puhallin: 1 kpl

Yhdysputki

Termostaatti

2 ritilää

Takuutodistus

Käyttöohje

Pakkauslaatikko

TEKNISET TIEDOT

Puhallinta on tarkoitettu liitettäväksi 220–240 V 50 Hz verkkojännitteeseen. Q = 63 m³/h, 35 dB(A)/3 m, 7 W.

Puhallinta on tarkoitettu käytettäväksi ympäristönlämpötilassa enintään 40°C.

TURVAMÄÄRÄYKSET

MYSON AERO 100 HM täyttää EU:n voimassa olevan pienjännitedirektiivin ja EMC-direktiivin vaatimukset. Kosketussuojaus ja suojausluokka: IP34

Ilman kiinteästi asennettua virtajohtoa toimitettavien puhaltimien kytkennän sekä virtajohdon vaihdon saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja. Lapset tai henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajallinen, eivät saa käyttää tätä laitetta ilman sen turvallisesta käytöstä annettua opastusta. Puhallinta saa käyttää vain sallitussa ympäristölämpötilassa ja tiloissa, joiden ilmassa ei ole vaarallisia kaasuseoksia.

HUOM!

Puhallinta ei saa käyttää ympäristössä, jossa kotelon sisälle voi joutua vieraita esineitä, jotka voivat vahingoittaa puhallinpyörää tai estää sitä pyörimästä. Puhallinta ei saa asentaa niin, että se voi aiheuttaa kaasupolttimien tai vastaavista laitteiden palokaasujen takaisinvirtauksen huoneeseen.

MYSON

MYSON

Avfallshantering enligt WEEE-Direktivet (2002/96/EC)

Symbolen på produktetiketten anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall utan måste sorteras separat. Den skall när den är uttjänt lämnas in på en mottagningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Genom att du lämnar in produkten bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som produkten kan bidra till om den kasseras som vanligt hushållsavfall. För upplysningar om återvinning och mottagningsstationer bör du kontakta din lokala myndighet/kommun eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte produkten. Gäller länder där detta direktiv har införts.



Avfallshåndtering i.h.t. WEEE-Direktivet (2002/96/EC)

Symbolet på produktetiketten tilsier at produktet ikke skal håndteres som husholdningsavfall, men må sorteres separat. Produktet skal leveres inn som spesialavfall for elektriske produkter. Ved at du leverer inn produktet bidrar du med å forebygge eventuelle negative miljø- og helseskader; som produktet kan bidra til hvis det kasseres som vanlig husholdningsavfall. For opplysninger om gjenvinning og mottagningsstasjoner kan du kontakte din kommune, nærmeste søppelfyllingsplass eller butikken hvor du kjøpte produktet. Gjelder land der dette direktivet har blitt innført.



Waste disposal according to the WEEE Directive (2002/96/EC)

The symbol on the product label indicates that the product may not be handled as domestic waste, but must be sorted separately. When it reaches the end of its useful life, it shall be returned to a collection facility for electrical and electronic products. By returning the product, you will help to prevent possible negative effects on the environment and health to which the product can contribute if it is disposed of as ordinary domestic waste.

For information about recycling and collection facilities, you should contact your local authority/municipality or refuse collection service or the business from which you purchased the product. Applicable to countries where this Directive has been adopted.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittely WEEE-direktiivin (2002/96/EC) mukaan.

Laitteen tuote-etiketissä oleva tunnus osoittaa, että tuote on kerättävä erikseen eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun vastaanottopisteeseen. Jättämällä kierrätettävä tuote vastaanottopisteeseen vähennät ympäristön kuormitusta ja kotitalousjätteen määrää. Lisätietoja kierrätyksestä ja vastaanottopisteiden sijainnista saat viranomaisilta/kunnasta, jälleenmyyjältä tai kierrätyspalvelun tuottajilta. Direktiivi koskee maita joissa se on hyväksytty.



Affaldshåndtering i henhold til WEEE-direktivet (2002/96/EF)

Piktogrammet på produktetiketten viser, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald, men skal sorteres særskilt. Når produktet kasseres, skal det afleveres på en modtagestation for elektriske og elektroniske produkter. Ved at aflevere produktet bidrager du til at forebygge eventuelle negative indvirkninger på miljøet og sundheden, som produktet kan bidrage til, hvis det kasseres som almindeligt husholdningsaffald. For oplysninger om nyttiggørelse og modtagestationer skal du kontakte de lokale myndigheder/kommunen, renovationselskabet eller den forretning, hvor du har købt produktet. Dette gælder i de lande, hvor dette direktiv er indført.



MYSON

Myson AB
Box 2218
S-531 02 Lidköping
www.myson.se

Tel, Puhelin: +46 (0)510-910 68
info@myson.se